



一起去森林

叮铃和叮铃铃

〔日〕土井香弥 著 柯伟 译

和叮铃、叮铃铃一起。
拜访动物朋友们，收获大自然的宝物。

对孩子而言，骑上自行车，就代表独自探险的开始——温馨的故事，神奇的冒险，来自动物朋友们的美妙馈赠，让孩子发现大自然的美好与诗意。

人民文学出版社





一起去森林

叮铃和叮铃铃

〔日〕土井香弥 著 柯伟 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

著作权合同登记：图字 01-2016-2049

Author / Illustrator: どい かや

CHIRI TO CHIRIRI

Copyright © 2003 Kaya Doi

Original Japanese edition published by Alice Kan Co., Inc.

This Simplified Chinese edition published by arranged with Alice Kan Co., Inc.
through the English Agency (Japan) Ltd.

Simplified Chinese copyright © Shanghai 99 Readers' Culture Co., Ltd. 2016

ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目 (CIP) 数据

一起去森林 / (日) 土井香弥著; 柯伟译. — 北京: 人民文学出版社, 2016
(叮铃和叮铃铃)

ISBN 978-7-02-011609-6

I. ①—… II. ①土… ②柯… III. ①儿童文学—图画故事—日本—现代
IV. ① I313.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 089625 号

责任编辑 甘 慧 尚 飞 杨 芹

装帧设计 高静芳

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街 166 号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 上海利丰雅高印刷有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 2 千字

开 本 787×1092 毫米 1/16

印 张 2.5

版 次 2016 年 9 月北京第 1 版

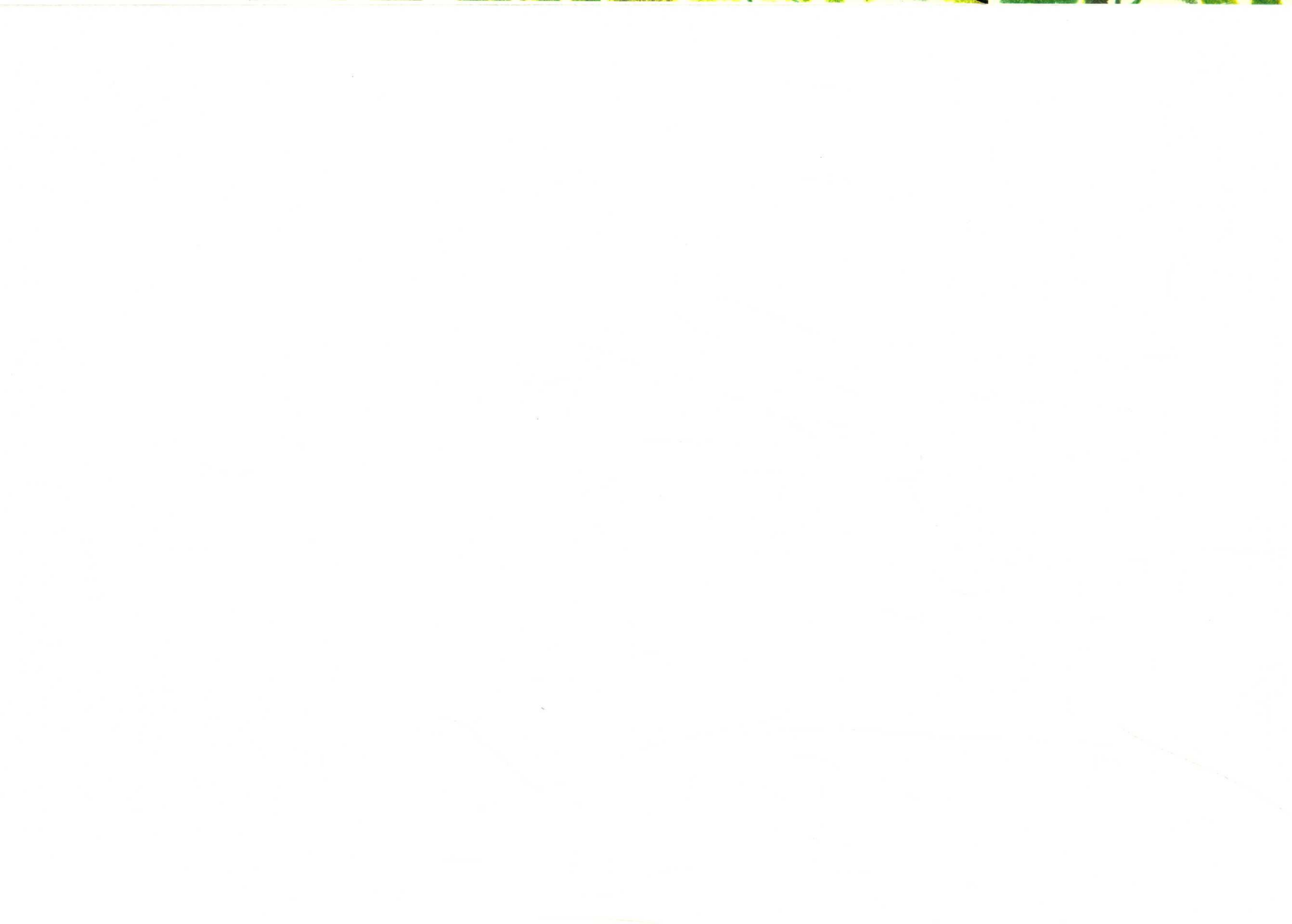
印 次 2016 年 9 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-011609-6

定 价 35.00 元









好天气啊, 叮铃。

是啊, 叮铃铃。

有一天早晨, 叮铃和叮铃铃早早地起床了。
她们一起骑自行车出了门。





一起去森林

叮铃和叮铃铃

〔日〕土井香弥 著 柯伟 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE



叮铃叮铃铃，叮铃叮铃铃，
她们骑进森林时，
不知哪里飘来一阵香味。



哦，欢迎光临！

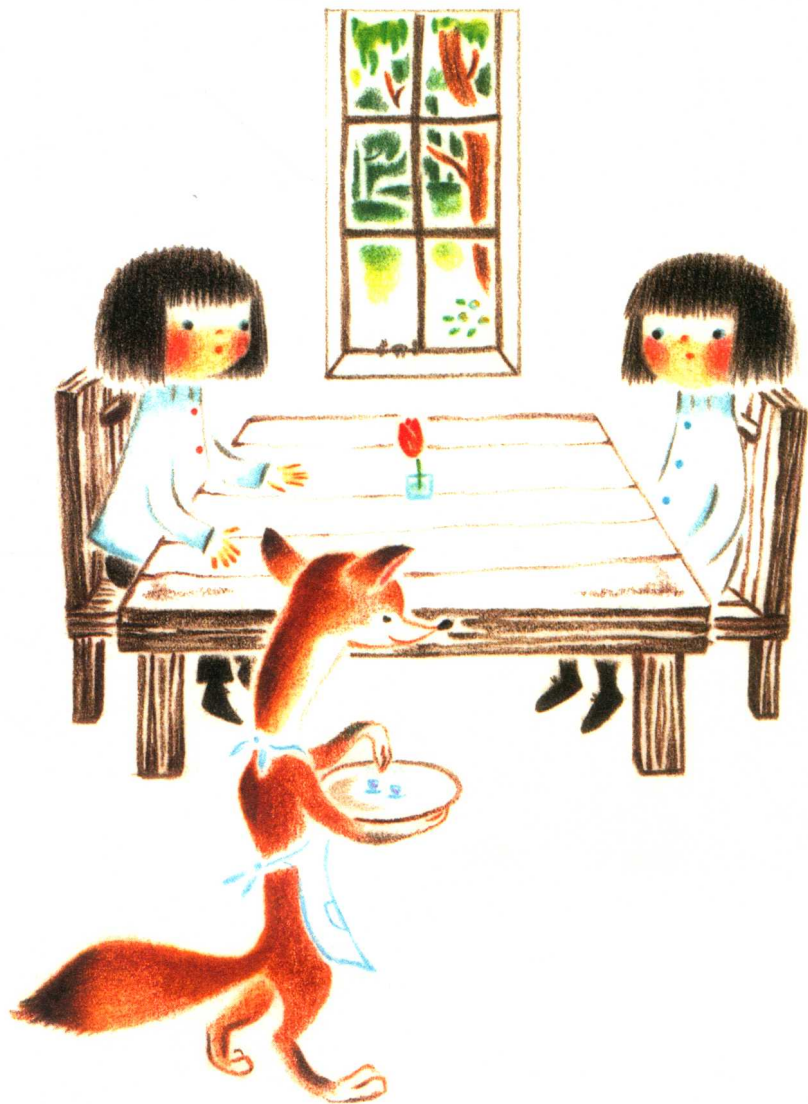


走进茶室，
她们看到各种大大小小的桌子和椅子。



叮铃和叮铃铃，
她们来到了
大小刚刚好的桌子和椅子旁。

这时，店主人端来茶点：
“让你们久等了！”
哦？我们还什么也没有点呀。





原来是蜜蜂们要的紫罗兰茶。



叮铃和叮铃铃点了
一杯橡子咖啡和一杯莲花茶。





叮铃叮铃铃，叮铃叮铃铃，
她们又骑上自行车，



跨过了小桥，穿过了崎岖的山路，
爬上了山顶，又骑下了山坡。